

**Chambre
des Représentants**

**Kamer
der Volksvertegenwoordigers**

SESSION 1949-1950.

ZITTING 1949-1950.

**BUDGET
du Ministère des Colonies
pour l'exercice 1950.**

**BEGROTING
van het Ministerie van Koloniën
voor het dienstjaar 1950.**

PROJET DE LOI

ONTWERP VAN WET

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME,

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Sur la proposition du Ministre des Colonies et du Ministre des Finances, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Op de voordracht van de Minister van Koloniën en de Minister van Financiën, en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté aux Chambres législatives par le Ministre des Finances :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, zal door de Minister van Financiën bij de Wetgevende Kamers worden ingediend :

Article premier.

Eerste artikel.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1950, afférentes au budget du Ministère des Colonies et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 65,048,000 francs.

Voor de aan het dienstjaar 1950 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van het Ministerie van Koloniën zijn kredieten geopend die de som van 65,048,000 frank belopen.

Art. 2.

Art. 2.

Les crédits portés aux articles 3, 4 et 5 pourront, par arrêté du Régent, être transférés entre les divers littéras et d'un article à l'autre suivant les besoins du service. Il en est de même pour les crédits portés aux articles 6 et 7.

De kredieten ingeschreven op artikelen 3, 4 en 5 mogen, bij besluit van de Regent, overgedragen worden tussen de littera's, en van een artikel op een andere volgens de dienstnoodwendigheden. Hetzelfde geldt voor de kredieten opgenomen onder artikelen 6 en 7.

Art. 3.

Art. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 200,000

Gezien het spoedeisend karakter der te voorziene uitgaven en bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet dd. 29 October 1846 tot oprichting van het Rekenhof, kunnen achtereenvolgende geldvoorschotten

francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être allouées au comptable du service social chargé de la liquidation des dépenses prévues à l'article 10 du budget.

van hoogstens 200,000 frank, die later zullen verantwoord worden, worden toegestaan aan de rekenplichtige van de sociale dienst die belast is met de vereffening van de uitgaven voorzien op artikel 10 van de begroting.

Donné à Bruxelles, le 12 décembre 1949.

Gegeven te Brussel, de 12 December 1949.

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre des Colonies,

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

(3)

TABLEAU



TABEL

BUDGET DU MINISTÈRE DES COLONIES POUR L'EXERCICE 1950.

| Articles. | DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES | Exercice 1950. — <i>Dienstjaar 1950.</i> | |
|--|--|--|---|
| | | Montant des crédits par littera. (En milliers de francs) | Montant des crédits par article et par chapitre. (En milliers de francs) |
| | | — <i>Bedrag der kredieten per littera. (In duizenden frank)</i> | — <i>Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk. (In duizenden frank)</i> |
| CHAPITRE PREMIER. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE. | | | |
| <i>A. — Dépenses courantes.</i> | | | |
| 1 | Traitement et frais de représentation du Ministre | | 425 |
| 2 | Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre | | 1,100 |
| 3 | Rémunérations du personnel des services permanents. — Agents définitifs : | | |
| | 1. Administration centrale | 34,712 | |
| | 2. Musée du Congo belge | 4,568 | |
| | 3. Laboratoire de Tervuren | 3,154 | |
| | 4. Ecole coloniale | 423 | |
| | 5. Jardin colonial | 327 | |
| | | | 43,184 |
| 4 | Rémunérations du personnel des services permanents. — Agents temporaires : | | |
| 5 | Rémunérations du personnel des services permanents. — Agents en disponibilité : | | |
| | 1. Administration centrale | 1,306 | |
| | 2. Musée du Congo belge | 29 | |
| | 3. Laboratoire de Tervuren | 50 | |
| | | | 1,385 |
| 6 | Rémunérations du personnel des services temporaires. — Agents définitifs détachés | | |
| 7 | Rémunérations du personnel des services temporaires. — Agents temporaires : | | |
| | 1. Administration centrale | 3,607 | |
| | | | 3,607 |
| 8 | Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers : | | |
| | 1. Administration centrale | 50 | |
| | 2. Musée du Congo belge | 120 | |
| | 3. Ecole coloniale | 225 | |
| | | | 395 |
| 9 | Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) : | | |
| | 1. Administration centrale | 13 | |
| | 2. Musée du Congo belge | 15 | |
| | 3. Ecole coloniale | 1,090 | |
| | | | 1,118 |
| 10 | Allocations et dépenses de service social | | 300 |
| 11 | Éclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, foyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation : | | |
| | 1. Administration centrale | 815 | |
| | 2. Musée du Congo belge | 250 | |
| | 3. Laboratoire de Tervuren | 125 | |
| | 4. Ecole coloniale | 30 | |
| | 5. Jardin colonial | 24 | |
| | | | 1,244 |
| 12 | Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O. G. F. — Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes : | | |
| | 1. Administration centrale | 2,728 | |
| | 2. Musée du Congo belge | 2,721 | |
| | 3. Laboratoire de Tervuren | 1,090 | |
| | 4. Ecole coloniale | 100 | |
| | 5. Jardin colonial | 90 | |
| | | | 6,729 |

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN KOLONIEN VOOR HET DIENSTJAAR 1950.

| Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1949. (En milliers de francs) — <i>Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1949.</i> (In duizenden frank) | Dépenses probables de l'exercice 1948. (En milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven voor het dienstjaar 1948.</i> (In duizenden frank) | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN | Artikelen. |
|---|---|---|------------|
| EERSTE HOOFDSTUK. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR. | | | |
| <i>A. — Lopende uitgaven.</i> | | | |
| 425 | 425 | Jaarwedde en representatiekosten van de Minister | 1 |
| 1,113 | 816 | Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister | 2 |
| | | Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten. — Vastaangestelde personeelsleden : | 3 |
| 24,905 | 20,745 | 1. Hoofdbestuur. | |
| 3,634 | 3,175 | 2. Museum van Belgisch-Congo. | |
| 2,266 | 1,785 | 3. Laboratorium van Tervuren. | |
| 414 | 359 | 4. Koloniale School. | |
| 200 | 182 | 5. Koloniale Tuin. | |
| 31,419 | 26,256 | | |
| " | " | Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten. — Tijdelijk personeel | 4 |
| 1,610 | 1,469 | Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel : | 5 |
| 29 | 29 | 1. Hoofdbestuur. | |
| 50 | 37 | 2. Museum van Belgisch-Congo. | |
| | | 3. Laboratorium van Tervuren. | |
| 1,689 | 1,535 | Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden : | 6 |
| " | " | Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten. — Tijdelijk personeel : | 7 |
| " | " | 1. Hoofdbestuur | |
| 55 | 63 | Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden : | 8 |
| 125 | 117 | 1. Hoofdbestuur. | |
| " | " | 2. Museum van Belgisch-Congo. | |
| | | 4. Koloniale School. | |
| 180 | 180 | Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) : | 9 |
| " | " | 1. Hoofdbestuur. | |
| 12 | 4 | 2. Museum van Belgisch-Congo. | |
| 839 | 605 | 4. Koloniale School. | |
| 851 | 609 | Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon | 10 |
| 150 | 72 | Verlichting, verwarming, drijfkraft, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen en andere verbruiksuitgaven : | 11 |
| 875 | 580 | 1. Hoofdbestuur. | |
| 240 | 194 | 2. Museum van Belgisch-Congo. | |
| 125 | 100 | 3. Laboratorium van Tervuren. | |
| 29 | 27 | 4. Koloniale School. | |
| 24 | 20 | 5. Koloniale Tuin. | |
| 1,293 | 921 | Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C. B. B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen : | 12 |
| 3,484 | 2,039 | 1. Hoofdbestuur. | |
| 2,446 | 1,848 | 2. Museum van Belgisch-Congo. | |
| 1,078 | 416 | 3. Laboratorium van Tervuren. | |
| 142 | 15 | 4. Koloniale School. | |
| 120 | 71 | 5. Koloniale Tuin. | |
| 7,270 | 4,380 | | |

BUDGET DU MINISTÈRE DES COLONIES POUR L'EXERCICE 1950.

| Articles. | DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES | Exercice 1950. — <i>Dienstjaar 1950.</i> | |
|------------|--|--|--|
| | | Montant des crédits par littera. (En milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per littera.</i> (In duizenden frank) | Montant des crédits par article et par chapitre. (En milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk.</i> (In duizenden frank) |
| 13 | Publications effectuées par le Département : | | |
| | 2. Musée du Congo belge | | 650 |
| 14 | Fournitures effectuées à l'intervention de l'O. C. F. : | | |
| | 1. Combustibles | 1,447 | |
| | 2. Fournitures de bureau | 760 | 2,207 |
| 15 | Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat : | | |
| | 1. mis à la disposition du Ministre et du Cabinet | | 250 |
| 16 | Dépenses afférentes aux déplacements : | | |
| | 1. Administration centrale | 225 | |
| | 2. Musée du Congo belge | 10 | |
| | 3. Laboratoire de Tervuren | 10 | |
| | 4. Ecole coloniale | 1 | |
| | 5. Jardin colonial | 2 | 248 |
| 17 | Dépenses de formation professionnelle | | |
| 18 | Contentieux résultant de l'activité administrative du Département | | 50 |
| | <i>B. — Dépenses exceptionnelles.</i> | | |
| 20 | Travaux et fournitures de premier équipement : | | |
| | 1. Services permanents | | 1,006 |
| 21 | Autres dépenses exceptionnelles : | | |
| | 1. Service social. — Premier équipement | | 50 |
| | Total du chapitre premier | , | 63,948 |
| 22 | CHAPITRE II. — SUBVENTIONS. | | |
| 23 | Subventions de prévoyance sociale : | | |
| | 1 Fonds spécial d'allocations en faveur d'anciens coloniaux et de leur famille | | 500 |
| 24 à 30 | | | , |
| | CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES. | | |
| 31 | Dépenses exceptionnelles : | | |
| | 1. Dépenses de toute nature relatives à la visite du « Mwami » de l'Urundi dans la Métropole (frais de voyage, de séjour, de réception, présents, etc., en Afrique et en Belgique) | | 600 |
| | Total des dépenses ordinaires du Ministère des Colonies | , | 65,048 |

Vu et approuvé pour être annexé à l'arrêté
du 12 décembre 1949.

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre des Colonies,
P. WIGNY.*Le Ministre des Finances,*
H. LIEBAERT.**CHARLES.**

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN KOLONIËN VOOR HET DIENSTJAAR 1950.

| Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1949. (En milliers de francs) Bedrag van de aangevraagde kredieten voor het dienstjaar 1949. (In duizenden frank) | Dépenses probables de l'exercice 1948. (En milliers de francs) Vermoedelijke uitgaven voor het dienstjaar 1948. (In duizenden frank) | AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN | Artikelen. |
|---|---|---|------------|
| 600 | 498 | Door het Departement uitgevoerde publicaties : | 13 |
| | | 2. Museum van Belgisch-Congo. | |
| " | " | Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C. E. B. : | 14 |
| " | " | 1. Brandstoffen. | |
| | | 2. Bureelbenodigheden. | |
| 455 | 158 | Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat : | 15 |
| | | 1. ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet. | |
| 210 | 116 | Uitgaven in verband met de verplaatsingen : | 16 |
| 9 | 3 | 1. Hoofdbestuur. | |
| 20 | 3 | 2. Museum van Belgisch-Congo. | |
| 1 | " | 3. Laboratorium van Tervuren. | |
| 2 | 2 | 4. Koloniale School. | |
| | | 5. Koloniale Tuin. | |
| 242 | 124 | | |
| 3 | " | Uitgaven voor beroepsscholing | 17 |
| 50 | " | Geschieden voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement | 18 |
| | | B. — <i>Uitzonderingsuitgaven.</i> | |
| 450 | 380 | Werken en leveringen voor eerste uitrusting : | 20 |
| | | 1. Vaste diensten. | |
| " | " | Andere uitzonderingsuitgaven : | 21 |
| | | 1. Maatschappelijk dienstbetoon. — Eerste uitrusting. | |
| 46,190 | 36,342 | Totaal van het eerste hoofdstuk. | |
| " | " | HOOFDSTUK II. — TOELAGEN. | 22 |
| 500 | " | Toelagen voor sociale verzorg : | 23 |
| " | " | 1. Bijzonder toelagenfonds voor de oudkoloniale en hun familie. | |
| | | HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN. | 24 tot 30 |
| 600 | " | Uitzonderingsuitgaven : | 31 |
| | | 1. Allerhande uitgaven aangaande het bezoek van de « Mwami » van Urundi aan het Moederland (reis-, verblijf-, ontvangstkosten, giften, enz., in Afrika en in België). | |
| 47,290 | 36,342 | Totaal der gewone uitgaven van het Ministerie van Koloniën. | |

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij het besluit van 12 December 1949.

CHARLES.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.**Art. 1. — Traitement et frais de représentation du Ministre.**

Crédit sollicité : 425,000 francs.

| | | |
|--|-----|---------|
| Traitement | fr. | 375,000 |
| Indemnité pour frais de représentation | | 50,000 |
| | Fr. | 425,000 |

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947 réglant les rémunérations des Ministres.

Art. 2. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.

Crédit sollicité : 1,100,000 francs.

Décomposition du crédit :

| | | | |
|--|---|-----|---------|
| 1 Chef de Cabinet | } | fr. | 605,040 |
| 1 Secrétaire de Cabinet | | | |
| 3 Attachés de Cabinet | | | |
| 2 Chargés de mission | | | 180,000 |
| 1 Agent du groupe IV | | | 12,960 |
| 3 Agents du groupe III | | | 38,880 |
| 5 Agents du groupe I | | | 28,800 |
| Personnel de maîtrise : 2 agents | | | 27,360 |
| | | Fr. | 893,040 |

| | |
|--|---------|
| Allocations familiales, de résidence, etc. | 16,220 |
| Sécurité sociale | 26,280 |
| Augmentations; nominations éventuelles | 164,460 |

Total . . fr. 1,100,000

Art. 3. — Rémunérations du personnel des services permanents. — Agents définitifs.

Crédit sollicité : 43,184,000 francs.

Voir sous annexe I le tableau de décomposition des dépenses.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.**Art. 1. — Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.**

Aangevraagd krediet : 425,000 frank.

| | | |
|---|-----|---------|
| Jaarwedde | fr. | 375,000 |
| Vergoeding voor representatiekosten | | 50,000 |
| | Fr. | 425,000 |

Toepassing van het besluit van de Regent van 24 Februari 1947, houdende regeling van de bezoldigingen van de Ministers.

Art. 2. — Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.

Aangevraagd krediet : 1,100,000 frank.

Ontleding van het krediet :

| | | | |
|--|---|-----|---------|
| 1 Kabinetshoofd | } | fr. | 605,040 |
| 1 Kabinetssecretaris | | | |
| 3 Kabinetsattaché's | | | |
| 2 Opdrachtgelastigden | | | 180,000 |
| 1 Beampte van groep IV | | | 12,960 |
| 3 Beambten van groep III | | | 38,880 |
| 5 Beambten van groep I | | | 28,800 |
| Meesterspersoneel : 2 beambten | | | 27,360 |
| | | Fr. | 893,040 |

| | |
|---|---------|
| Kindertoelagen, standplaatsvergoeding, enz. | 16,220 |
| Maatschappelijke zekerheid | 26,280 |
| Verhogingen; gebeurlijke benoemingen | 164,460 |

Totaal . . fr. 1,100,000

Art. 3. — Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten. — Vastaangestelde personeelsleden.

Aangevraagd krediet : 43,184,000 frank.

Zie onder bijlage I de uiteenzettingstabel van de uitgaven.

1. Administration centrale :

L'augmentation de 9,807,000 francs résulte :

a) De la majoration du poste prévu pour les recrutements à effectuer dans la limite du cadre. Pour la détermination de ce poste, il a été tenu compte cependant que certains emplois seront vraisemblablement encore vacants au début de l'exercice.

b) De l'augmentation générale des barèmes consacrée par l'arrêté du Régent du 21 juin 1949. L'influence de cette augmentation ne s'est pas fait sentir sur les crédits de l'exercice 1949 en raison des nombreuses vacances d'emploi, ce qui a même permis de réduire le crédit alloué pour cet exercice.

2. Musée du Congo belge :

L'augmentation de 934,000 francs est attribuable aux mêmes causes.

3. Laboratoire de Tervuren :

Augmentation de 888,000 francs. Recrutement dans la limite du cadre.

4. Ecole coloniale :

Augmentation de 9,000 francs. Augmentations normales de traitement.

5. Jardin colonial :

Augmentation de 127,000 francs. Recrutement dans la limite du cadre.

Art. 5. — *Rémunérations du personnel des services permanents. — Agents en disponibilité.*

Crédit sollicité : 1,385,000 francs.

Voir sous annexe I le tableau de décomposition des dépenses.

1. Administration centrale :

Diminution de 304,000 francs. Le nombre d'agents placés en disponibilité est en régression et certains de ces agents seront admis à la pension dans les premiers mois de l'exercice.

Art. 7. — *Rémunérations du personnel des services temporaires. — Agents temporaires.*

Crédit sollicité : 3,607,000 francs.

Voir sous annexe I le tableau de décomposition des dépenses.

La création, auprès de l'Administration centrale, de deux services temporaires s'impose. Il est, en effet, nécessaire d'étoffer le Service des Approvisionnements, étant donné que le Service central des Commandes d'Afrique fonctionnera à Bruxelles. La composition définitive de ces services ne pouvant encore être déterminée, il y a lieu de prévoir actuellement un cadre temporaire. Par ailleurs, il est opportun de renforcer temporairement le Service de Comptabilité générale en vue de hâter l'établissement des comptes des budgets de la Colonie et du Ruanda-Urundi afférents à la période de guerre.

1. Hoofdbestuur :

De vermeerdering van 9,807,000 frank vloeit voort :

a) Uit de verhoging van de post die voorzien is voor in de perken van het kader te verwezenlijken aanwervingen. Voor het vaststellen van deze post, werd nochtans in overweging genomen dat zekere betrekkingen waarschijnlijk bij de aanvang van het dienstjaar nog zullen onbezet zijn.

b) Van de algemene weddeverhogingen die door het besluit van de Regent van 21 Juni 1949 bevestigd werden. Deze verhoging heeft de kredieten van het dienstjaar 1949 niet beïnvloed uit hoofde van de talrijke vacaturen, hetgeen zelfs toeliet de voor dat dienstjaar toegestane kredieten te verminderen.

2. Museum van Belgisch-Congo :

De vermeerdering van 934,000 frank komt voort uit dezelfde oorzaken.

3. Laboratorium van Tervuren :

Vermeerdering van 888,000 frank. Aanwerving in de perken van het kader.

4. Koloniale School :

Vermeerdering van 9,000 frank. Normale weddeverhogingen.

5. Koloniale Tuin :

Verhoging van 127,000 frank. Aanwerving in de perken van het kader.

Art. 5. — *Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel.*

Aangevraagd krediet : 1,385,000 frank.

Zie onder bijlage I de uiteenzettingstabel der uitgaven.

1. Hoofdbestuur :

Vermindering van 304,000 frank. Het aantal der ter beschikking gestelde beambten krimpt in, en zekere dezer agenten gaan op pensioen in de eerste maanden van het dienstjaar.

Art. 7. — *Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten. — Tijdelijk personeel.*

Aangevraagd krediet : 3,607,000 frank.

Zie onder bijlage I de uiteenzettingstabel der uitgaven.

Bij het Hoofdbestuur dienen twee tijdelijke diensten opgericht. Het is, inderdaad, noodzakelijk de Dienst der Voorraden te versterken, gezien de Centrale Dienst der Bestellingen van Afrika zich te Brussel zal vestigen. Vermits de uiteindelijke samenstelling van deze dienst voorsnog niet kan bepaald worden, volgt hieruit dat een tijdelijk kader thans dient voorzien. Anderzijds, is het wenselijk tijdelijk de Dienst van Algemene Comptabiliteit te versterken ten einde het opmaken van de begrotingsrekening van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi, aangaande de oorlogsperiode te bespoedigen.

Art. 8. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration. — Prestations de tiers.*

Crédit sollicité : 395,000 francs.

Art. 8. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen. — Prestaties van derden.*

Aangevraagd krediet : 395,000 frank.

| | Honoraires de l'avocat du Département — Erelonen van de advocaat van het Departement | Honoraires de médecins spécialistes — Erelonen van geneesheren-specialisten | Conférenciers — Voortrachsgevers | Rémunération d'experts étrangers à l'Administration — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen | Totaux — Totalen |
|--|--|---|----------------------------------|---|------------------|
| | (a) | (b) | (c) | (d) | |
| 1. Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> : | 35,000 | 5,000 | — | — | 50,000 |
| 2. Musée du Congo belge. — <i>Museum van Belgisch-Congo</i> | — | — | 50,000 | 50,000 | 120,000 |
| 4. Ecole coloniale. — <i>Koloniale School</i> ... | — | — | — | 225,000 | 225,000 |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . | 35,000 | 5,000 | 50,000 | 305,000 | 395,000 |

2. c) Organisation de visites guidées du Musée : ± 260 conférences à 150 francs.

2. d) Rémunération d'études entreprises par des savants étrangers pour compte du Musée.

4. d) Cours pratiques de seconde langue pour les candidats agents de l'Administration d'Afrique (crédit nouveau).

Art. 9. — *Allocations et indemnités généralement acquises au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

Crédit sollicité : 1,118,000 francs.

2. c) Inrichten van geleide bezoeken in het Museum : ± 260 voordrachten aan 150 frank.

2. d) Bezoldiging van door vreemde specialisten voor rekening van het Museum ondernomen studies.

4. d) Practische cursussen over de tweede taal voor de kandidaten tot het Bestuur van Afrika (nieuw krediet).

Art. 9. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 1,118,000 frank.

| | Indemnités, jetons de présence et frais de route pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions — <i>Vergoedingen, presentiegelden en reiskosten voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende of gewone examens en aan commissies</i> | Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade — <i>Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad</i> | Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales, etc. — <i>Vergoedingen voor bijkomende of speciale prestaties, enz.</i> | Autres indemnités — <i>Andere vergoedingen</i> | Totaux — <i>Totalen</i> |
|--|---|---|--|--|-------------------------|
| | (a) | (b) | (c) | (d) | |
| 1. Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> : | | | | | |
| Hôtel ministériel. — <i>Ministerieel hotel</i> . | — | — | 3,300 | — | 13,000 |
| Services. — <i>Diensten</i> | — | — | 9,700 | — | |
| 2. Musée du Congo belge. — <i>Museum van Belgisch-Congo</i> | 8,000 | — | 7,000 | — | 15,000 |
| 4. Ecole coloniale. — <i>Koloniale School</i> ... | 295,000 | — | — | 795,000 | 1,090,000 |
| Totaux. — <i>Totalen</i> . | 303,000 | — | 20,000 | 795,000 | 1,118,000 |

1. c) Rétablissement de l'indemnité pour entretien du chauffage central (hôtel ministériel et Administration centrale) et de l'indemnité pour rondes de nuit (bâtimens de l'Administration centrale).

1. c) Wederinstelling van de vergoeding voor onderhoud van de centrale verwarming (ministerieel hôtel en Hoofdbestuur) en van de vergoeding voor nachtronden (gebouwen van het Hoofdbestuur).

2. a) Commission de surveillance du Musée :

| | |
|--|-------|
| Indemnité du secrétaire fr. | 4,000 |
| Jetons de présence, frais de route | 4,000 |
| Total . . . fr. | 8,000 |

2. c) Indemnités pour entretien du chauffage durant les périodes de grands froids.

4. a) Jurys d'examen de l'École :

| | |
|--|---------|
| Indemnités aux membres fr. | 256,500 |
| Frais de route | 35,000 |
| Indemnité du secrétaire du Conseil de perfectionnement | 3,500 |
| Total . . . fr. | 295,000 |

Poste en augmentation de 160,000 francs, deux sessions d'examen étant prévues pour 1950 au lieu d'une en 1949.

4. d) Indemnités des professeurs et chargés de cours.
Poste en augmentation de 130,000 francs en vue du dédoublement des sections de l'Enseignement des Télécommunications.

Art. 10. — *Allocations et dépenses de service social.*
Crédit sollicité : 300,000 francs.

Secours de toute nature et allocations à caractère social en faveur du personnel. Poste en augmentation de 150,000 francs en vue des interventions prévues par la nouvelle organisation du service social.

Art. 11. — *Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux; affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques; transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation.*

Crédit sollicité : 1,244,000 francs.

2. a) Commissie voor toezicht van het Museum :

| | |
|--|-------|
| Vergoeding van de secretaris fr. | 4,000 |
| Presentiegelden, reiskosten | 4,000 |
| Totaal . . . fr. | 8,000 |

2. c) Vergoedingen voor onderhoud van de verwarming gedurende de perioden van strenge koude.

4. a) Jury's voor examens der School :

| | |
|--|---------|
| Vergoedingen aan de leden fr. | 256,500 |
| Reiskosten | 35,000 |
| Vergoeding van de secretaris van de verbeteringsraad | 3,500 |
| Totaal . . . fr. | 295,000 |

Vermeerdering voor deze post : 160,000 frank. Twee examenzittingen zijn voorzien voor 1950, in plaats van één in 1949.

4. d) Vergoedingen der leraars en docenten.
Vermeerdering van 130,000 frank met het oog op het ontubbelen van de sectiën Onderwijs van Verreberichtgevingen.

Art. 10. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

Aangevraagd krediet : 300,000 frank.

Verscheidene hulp gelden en toelagen van maatschappelijke aard ten gunste van het personeel. In vermeerdering met 150,000 frank naar aanleiding van de voorziene tussenkomst vanwege de nieuwe organisatie van maatschappelijk dienstbetoon.

Art. 11. — *Verlichting, verwarming, drijfkraft, waterdienst; frankering van brieven, telegrammen, abonnemen ten op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen en andere verbruiksuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 1,244,000 frank.

| | Electricité, gaz, chauffage — Electriciteit, gas, verwarming | Eaux — Water | Affranchissement de correspondances, télégrammes, téléphones — Frankering van brieven, telefoongesprekken, telegrammen | Loyers; transports — Huurgelden; vervoerkosten | Totaux — Totalen |
|---|--|--------------------|--|--|------------------------|
| | (a) | (b) | (c) | (d) | |
| 1. Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> : | | | | | |
| Hôtel ministériel. — <i>Ministerieel hotel.</i> | 75,000 | 20,000 | 20,000 | — | 115,000 |
| Services. — <i>Diensten</i> | 215,000 | 50,000 | 425,000 | 10,000 | 700,000 |
| 2. Musée. — <i>Museum</i> | 85,000 | 7,000 | 83,000 | 75,000 | 250,000 |
| 3. Laboratoire. — <i>Laboratorium</i> | 75,000 | 25,000 | 15,000 | 10,000 | 125,000 |
| 4. École coloniale. — <i>Koloniale School</i> | 18,000 | 6,000 | 6,000 | — | 30,000 |
| 5. Jardin colonial. — <i>Koloniale Tuin</i> | 6,000 | 2,500 | 3,500 | 12,000 | 24,000 |
| Totaux. — <i>Totalen.</i> | 474,000 | 110,500 | 552,500 | 107,000 | 1,244,000 |

Diminution globale de 49,000 francs résultant de l'ajustement des prévisions de l'Administration centrale.

Gezamenlijke vermindering van 49,000 frank voortkomende uit de aanpassing van de vooruitzichten aangaande het Hoofdbestuur.

Art. 12. — *Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisitions d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes.*

Crédit sollicité : 6,729,000 francs.

Art. 12. — *Lokalen, materieel en meubilaar : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen.*

Aangevraagd krediet : 6,729,000 frank.

| | (a) | (b) | (c) | (d) | (e) | (f) | (g) | (h) | (i) | (j) | (k) | (l) | | |
|---|---|---|---|--|---|---|---|---|---|---|---------------------------------|---|---|----------------------------|
| | Entretien des bâtiments et des locaux. <i>Onderhoud van de gebouwen en de lokalen.</i> | Entretien du mobilier. <i>Onderhoud van het meubilaar.</i> | Entretien du matériel. <i>Onderhoud van het materieel.</i> | Rémunération des nettoyeuses. <i>Besoldigingen van schoonmaaksters.</i> | Abonnements aux journaux et publications officielles. <i>Dagbladabonnementen en officiële publicaties.</i> | Fournitures de bureau. <i>Bureelbenodigdheden.</i> | Fourniture de laboratoire, petit appareillage d'atelier, etc. <i>Benodigdheden voor laboratorium, en klein getuig voor werkhuizen.</i> | Achat de matériel. <i>Aankoop van materieel.</i> | Achat de mobilier. <i>Aankoop van meubilaar.</i> | Achat d'ouvrages et publications. <i>Reliures. Aankoop van werken en publicaties. Inbindingen.</i> | Uniformes. <i>Uniformen.</i> | Collections diverses. <i>Achat. Préparation. Aankoop. Voorbereiding.</i> | | Totaux. <i>Totalek.</i> |
| 1. Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur :</i> | | | | | | | | | | | | | | |
| Hôtel ministériel. — <i>Ministerieel hotel</i> | 87,000 | 15,000 | 20,000 | 28,000 | 5,000 | — | — | 70,000 | 150,000 | — | 10,000 | — | — | 385,000 |
| Services. — <i>Diensten.</i> | 900,000 | 100,000 | 273,000 | 470,000 | 125,000 | 50,000 | 40,000 | 180,000 | 125,000 | 60,000 | 20,000 | — | — | 2,343,000 |
| 2. Musée du Congo belge. — <i>Museum van Belgisch-Congo</i> | 100,000 | 75,000 | 70,000 | 75,000 | 1,000 | 200,000 | 250,000 | 730,000 | 450,000 | 200,000 | 20,000 | 550,000 | — | 2,721,000 |
| 3. Laboratoire de Tervuren. — <i>Laboratorium van Tervuren</i> . | 40,000 | 10,000 | 35,000 | 70,000 | 1,000 | 10,000 | 275,000 | 475,000 | 75,000 | 99,000 | — | — | — | 1,090,000 |
| 4. Ecole Coloniale. — <i>Koloniale School</i> | 68,000 | — | — | — | 1,000 | 4,000 | — | — | 24,000 | 3,000 | — | — | — | 100,000 |
| 5. Jardin Colonial. — <i>Koloniale Tuin</i> | — | 8,000 | 8,000 | 4,000 | 1,000 | 3,000 | 21,000 | 40,000 | — | — | 5,000 | — | — | 30,000 |
| Totaux. — <i>Totalen.</i> | 1,195,000 | 208,000 | 406,000 | 647,000 | 134,000 | 267,000 | 586,000 | 1,495,000 | 824,000 | 362,000 | 55,000 | 550,000 | — | 6,729,000 |

La diminution globale de 541,000 francs se décompose comme suit :

1. Administration centrale : réduction de 100,000 francs sur les postes relatifs à l'hôtel ministériel (entretien du bâtiment et du matériel, achat de matériel) et de 656,000 francs sur ceux afférents aux services (entretien des locaux et du matériel, achat de matériel et uniformes).

2. Musée : augmentation de 275,000 francs répartie sur l'ensemble des rubriques, hormis le poste « uniformes » qui est en réduction de 30,000 francs. La majoration se justifie par le développement de l'activité de l'institution.

3. Laboratoire : augmentation de 12,000 francs, soit 50,000 francs de majoration pour les divers postes « entretien » en vue de réparations jugées indispensables et 38,000 francs de réduction des postes relatifs aux achats.

4. Ecole coloniale : réduction de 42,000 francs (en ordre principal sur mobilier scolaire).

5. Jardin colonial : réduction de 30,000 francs (entretien, achat de matériel).

De gezamenlijke vermindering van 541,000 frank verdeelt zich als volgt :

1. Hoofdbestuur : vermindering van 100,000 frank op de posten aangaande het ministerieel hotel (onderhoud van gebouw en materieel, aankoop van materieel) en van 656,000 frank op die van de diensten (onderhoud van lokalen en materieel, aankoop van materieel en uniformen).

2. Museum : vermeerdering van 275,000 frank verspreid over al de rubrieken, behalve de post « uniformen » die met 30,000 frank vermindert. De vermeerdering heeft als oorzaak de uitbreiding van de werkzaamheden van de inrichting.

3. Laboratorium : vermeerdering met 12,000 frank, waaronder 50,000 frank verhoging voor de posten « onderhoud » met het oog op onontbeerlijke herstellingen en 38,000 frank vermindering voor de posten « aankoop ».

4. Koloniale School : vermindering met 42,000 frank (hoofdzakelijkerwijze op schoolmeubilaar).

5. Koloniale Tuin : vermindering met 30,000 frank (onderhoud, aankoop van materieel).

Art. 13. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit sollicité : 650,000 francs.

Crédit destiné à l'édition des *Annales* et autres publications du Musée du Congo belge. Il a été augmenté de 50,000 francs; les travaux à publier au cours de l'exercice seront plus importants qu'en 1949.

Art. 14. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office Central des Fournitures.*

Crédit sollicité : 2,207,000 francs.

Art. 13. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties.*

Aangevraagd krediet : 650,000 frank.

Krediet bestemd voor het drukken van de *Annales* en andere publicaties van het Museum van Belgisch-Congo. Het werd met 50,000 frank vermeerderd, daar de gedurende het dienstjaar te drukken werken belangrijker zullen zijn dan in 1949.

Art. 14. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

Aangevraagd krediet : 2,207,000 frank.

| | Administration centrale — Hoofdbestuur | Musée — Museum | Laboratoire — Laboratorium | Ecole coloniale — Koloniale School | Jardin colonial — Koloniale Tuin | Totaux — Totalen |
|--|--|----------------------|----------------------------------|--|--|------------------------|
| | (a) | (b) | (c) | (d) | (e) | |
| Combustibles. — <i>Brandstoffen</i> | 680,000 | 460,000 | 100,000 | 45,000 | 162,000 | 1,447,000 |
| Fournitures et machines de bureau. — <i>Bureelbenodigdheden</i> | 750,000 | — | — | 10,000 | — | 760,000 |
| Totaux. — Totalen. | 1,430,000 | 460,000 | 100,000 | 55,000 | 162,000 | 2,207,000 |

Dépenses inscrites, au cours des exercices 1949 et antérieurs, au budget des Communications. L'augmentation de 383,000 francs se décompose comme suit :

1. Combustibles : majoration de 254,000 francs (augmentation du nombre des bâtiments occupés et du prix à appliquer aux livraisons).

2. Fournitures et machines de bureau : majoration de 129,000 francs (dont 119,000 francs pour l'Administration centrale en vue de l'achat de machines à écrire destinées au personnel à recruter).

Art. 15. — *Achat et utilisation des véhicules automobiles, propriété de l'Etat.*

Crédit sollicité : 250,000 francs.

Dépenses de consommation et d'entretien des deux voitures mises à la disposition du Ministre et du Cabinet.

Crédit en diminution de 205,000 francs; le poste prévu en 1949 pour acquisition de voitures n'étant pas reproduit.

Art. 16. — *Dépenses afférentes aux déplacements*

Crédit sollicité : 248,000 francs.

Deze uitgaven waren, gedurende de dienstjaren 1949 en vroegere, ingeschreven op de begroting van Verkeerswezen. De vermeerdering van 383,000 frank verdeelt zich als volgt :

1. Brandstoffen : vermeerdering met 254,000 frank (toenemen van het aantal bezette gebouwen en van de op de leveringen toe te passen prijs).

2. Bureelbenodigdheden en -machines : vermeerdering met 129,000 frank (waarvan 119,000 frank voor het Hoofdbestuur ten einde schrijfmachines bestemd voor het aan te werven personeel aan te kopen).

Art. 15. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

Aangevraagd krediet : 250,000 frank.

Uitgaven voor verbruik en onderhoud van de twee autorijtuigen die ter beschikking staan van de Minister en van het Kabinet.

Krediet in mindering met 205,000 frank, daar de post die in 1949 voorzien werd voor aankoop van autorijtuigen wegvalt.

Art. 16. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 248,000 frank.

| | Abonnements, titres de transports — Abonnementen, reishewijzen | Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfskosten | Indemnités kilométriques pour usage de voitures personnelles — Kilometervergoedingen voor gebruik van eigen voertuigen | Autres dépenses de transport — Andere vervoersuitgaven | Totaux — Totalen |
|--|--|--|--|--|------------------------|
| | (a) | (b) | (c) | (d) | |
| 1. Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> : | 5,000 | 5,000 | 185,000 | 30,000 | 225,000 |
| 2. Musée du Congo belge. — <i>Museum van Belgisch-Congo</i> | 2,000 | 2,000 | — | 6,000 | 10,000 |
| 3. Laboratoire de Tervuren. — <i>Laboratorium van Tervuren</i> | 3,000 | 5,000 | — | 2,000 | 10,000 |
| 4. Ecole coloniale. — <i>Koloniale School</i> ... | — | — | — | 1,000 | 1,000 |
| 5. Jardin colonial. — <i>Koloniale Tuin</i> ... | — | — | — | 2,000 | 2,000 |
| Totaux. — Totalen. | 10,000 | 12,000 | 185,000 | 41,000 | 248,000 |

Augmentation globale de 6,000 francs résultant de l'ajustement des divers postes aux besoins présumés.

Décomposition du poste 1, c :

| | |
|---|-------------|
| Nombre de kilomètres prévus (4 fonctionnaires) | 45,500 |
| Indemnité forfaitaire au kilomètre x 3,70 | |
| | Fr. 168,350 |

| | |
|--------------------|--------|
| Imprévus | 16,650 |
|--------------------|--------|

| | |
|------------------------------------|---------|
| Total (montant inchangé) . . . fr. | 185,000 |
|------------------------------------|---------|

Art. 18. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.*

Crédit sollicité : 50,000 francs.

Dépenses éventuelles à résulter :

d'obligations envers des membres du personnel découlant de dispositions légales ou réglementaires, de jugements, de transactions, etc., y compris celles relatives aux accidents du travail;

de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés: frais de procédure, dommages-intérêts, etc.

Art. 20. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

1. Services permanents.

Crédit sollicité : 1,006,000 francs.

a) Administration centrale : 506,000 francs.

| | |
|---|--------|
| Achat d'appareils extincteurs à placer dans 5 immeubles fr. | 66,000 |
|---|--------|

| | |
|---|---------|
| Acquisition de matériel et mobilier de bureau pour compléter le premier équipement des services créés en 1949 | 440,000 |
|---|---------|

| | |
|--|-------------|
| | Fr. 506,000 |
|--|-------------|

b) Laboratoire de Tervuren : 500,000 francs.

Continuation du programme de premier équipement: complément d'appareillage de spectrographie.

Art. 21. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Service social : premier équipement.

Crédit sollicité : 50,000 francs.

En vue de faire face aux premières dépenses d'installation rentrant dans le cadre du service.

Art. 23. — *Subventions de prévoyance sociale.*

1. Fonds spécial d'allocations en faveur d'anciens colons et de leur famille.

Crédit sollicité : 500,000 francs.

Intervention de la Métropole dans le financement du Fonds spécial ouvert au budget pour l'Ordre du Congo belge (art. 20).

Les ressources de ce Fonds sont destinées à venir en aide en cas de besoin aux vétérans coloniaux ou à leur famille.

Gezamenlijke vermeerdering met 6,000 frank door aanpassing van de verscheiden posten op de vermoedelijke behoeften.

Uiteenzetting van post 1, c :

| | |
|--|-------------|
| Aantal voorziene kilometers (4 ambtenaren) | 45,500 |
| Forfaitaire kilometervergoeding x 3.70 | |
| | Fr. 168,350 |

| | |
|-----------------------|--------|
| Onvoorziene | 16,650 |
|-----------------------|--------|

| | |
|---------------------------------------|---------|
| Totaal (ongewijzigd bedrag) . . . fr. | 185,000 |
|---------------------------------------|---------|

Art. 18. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.*

Aangevraagd krediet : 50,000 frank.

Gebeurlijke uitgaven voortvloeiende uit :

verplichtingen jegens leden van het personeel, die voortkomen uit wetsbepalingen en reglementen, vonnissen, dadingen, enz., met inbegrip van die betreffende arbeidsongevallen;

de verantwoordelijkheid van de Staat ten aanzien van daden begaan door zijn organen en aangestelden; kosten van rechtspleging, schadevergoeding, enz.

Art. 20. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

1. Vaste diensten.

Aangevraagd krediet : 1,006,000 frank.

a) Hoofdbestuur : 506,000 frank.

| | |
|---|--------|
| Aankoop van blustoestellen, te plaatsen in 5 gebouwen fr. | 66,000 |
|---|--------|

| | |
|--|---------|
| Aankoop van bureelmaterieel en -meubelen om de eerste uitrusting van de in 1949 opgerichte diensten te voltooien | 440,000 |
|--|---------|

| | |
|--|-------------|
| | Fr. 506,000 |
|--|-------------|

b) Laboratorium van Tervuren : 500,000 frank.

Voortzetting van het programma van eerste uitrusting: aanvulling van toestellen voor spectrographie.

Art. 21. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Maatschappelijk dienstbetoon : eerste uitrusting.

Aangevraagd krediet : 50,000 frank.

Ten einde te voorzien in de kosten van eerste uitrusting passend bij het dienstkader.

Art. 23. — *Subsidiën voor sociale voorzorg.*

1. Bijzondere toelagenfonds voor de oudkolonialen en hun familie.

Aangevraagd krediet : 500,000 frank.

Tussenkomen van het Moederland in de financiering van het Bijzonder Fonds geopend op de begroting voor Orde van Belgisch-Congo (art. 20).

De middelen van dit Fonds zijn bestemd tot het bijstaan van behoeftige koloniale veteranen of hun familie.

Art. 31. — *Dépenses exceptionnelles.*

1. Dépenses de toute nature relative à la visite du « Mwami » de l'Urundi dans la Métropole (frais de voyage, de séjour, de réception, présents, etc. en Afrique et en Belgique).

Crédit sollicité : 800,000 francs.

Le crédit sollicité doit permettre de couvrir les diverses dépenses provoquées en Afrique et en Europe par la visite en question : frais de route, de séjour, de réception, d'équipement, présents, etc.

Art. 31. — *Uitzonderingsuitgaven.*

1. Allerhande uitgaven aangaande het bezoek van de « Mwami » van Urundi aan het Moederland (reis-, verblijf-, ontvangstkosten, giften, enz. in Afrika en in België).

Aangevraagd krediet : 600,000 frank.

Het gevraagde krediet moet toelaten de uitgaven van alle aard in Afrika en Europa door gezegd bezoek veroorzaakt, te dekken : reis-, verblijf-, ontvangstkosten, uitrusting, giften, enz.

Annexe I.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

| Articles | GRADES | Barème Barema | | Administration centrale Hoofdbestuur | | | Musée du Congo Belge Museum van Belgisch-Congo | | |
|-----------------------------|--|------------------|-----------|---|-----------------------|----------------------|---|-----------------------|----------------------|
| | | Minimum | Maximum | Cadre Kader | Effectif Effectief | Evaluation Raming | Cadre Kader | Effectif Effectief | Evaluation Raming |
| | | | | | | | | | |
| <i>Services permanents.</i> | | | | | | | | | |
| 3 | Agents définitifs : | | | | | | | | |
| | Administrateur général des Colonies | 291,600 | | 1 | 1 | 291,600 | | | — |
| | Inspecteur royal des Colonies | 270,000 | | 3 | 3 | 810,000 | | | — |
| | Directeur général | | | 1 | 1 | 270,000 | | | — |
| | Directeur du Musée du Congo Belge | | | | | — | 1 | 1 | 270,000 |
| | Inspecteur général de l'Hygiène | 249,600 | | 1 | 1 | 249,600 | | | — |
| | Directeur d'administration | | | 2 | 3 | 748,800 | | | — |
| | Conseiller | | | 5 | 3 | 858,160 | | | — |
| | Conseiller juridique | 163,920 | — 235,920 | 1 | 1 | — | | | — |
| | Directeur | | | 12 | 10 (1) | 1,673,280 | | | — |
| | Conservateur (Musée du Congo Belge) | 163,920 | — 207,120 | | | — | 7 | — | — |
| | Directeur (laboratoire) | | | | | — | | | — |
| | Conseiller adjoint | 135,120 | — 192,720 | 19 | 9 | 1,475,280 | | | — |
| | Chef de service (laboratoire) | | | | | — | | | — |
| | Chef de division | | | 3 | 3 | 484,560 | | | — |
| | Contrôleur financier | 127,920 | — 160,320 | 1 | 1 | 127,920 | | | — |
| | Chef-traducteur | | | 1 | 1 | 127,920 | | | — |
| | Directeur (Ecole Coloniale) | | | — | — | — | | | — |
| | Conseiller militaire | | | 1 | — | — | | | — |
| | Conservateur | 106,320 | — 160,320 | — | — | — | | | — |
| | Chef de bureau | 106,320 | — 149,520 | 25 | 24 | 3,110,880 | | | — |
| | Contrôleur des Postes | | | 1 | 1 | 127,920 | | | — |
| | Vétérinaire | 127,920 | — 192,720 | 1 | — | — | | | — |
| | Ingénieur principal | | | 2 | 1 | 156,720 | | | — |
| | Ingénieur | | | 3 | — | — | | | — |
| | Conservateur adjoint ou attaché (Musée du Congo Belge). | 113,520 | — 192,720 | — | — | — | 2 | 2 | 284,640 |
| | Secrétaire d'administration | | | 27 | 2 | 313,440 | 4 | 9 | 1,172,880 |
| | Secrétaire d'administration-statisticien | | | 1 | — | — | | | — |
| | Attaché (Musée) | 99,120 | — 171,120 | — | — | — | | | — |
| | Assistant (laboratoire) | | | — | — | — | | | — |
| | Archiviste | | | 1 | — | — | | | — |
| | Bibliothécaire | | | 1 | — | — | | | — |
| | Contrôleur financier adjoint | 91,920 | — 156,720 | 2 | 1 | 111,120 | | | — |
| | Traducteur | 77,520 | — 135,120 | 1 | 1 | 84,720 | | | — |
| | Vérificateur de comptabilité | | | 1 | — | — | | | — |
| | Technicien | 77,520 | — 120,720 | — | — | — | | | — |
| | Sous-chef de bureau | 76,080 | — 106,320 | 42 | 29 | 2,879,520 | | | — |
| | Secrétaire-comptable | 49,200 | — 106,320 | — | — | — | 1 | 1 | 90,480 |

(1) Dont 1 attaché colonial rémunéré par le budget du Ministère des Affaires Etrangères.

Uiteenzettingstabel der uitgaven voor personeel.

Bijlage I.

| Laboratoire Laboratorium | | | Ecole Coloniale Koloniale School | | | Jardin Colonial Koloniaal Tuin | | | Totaux Totalen | | | GRADEN | Artikelen |
|-----------------------------|-----------------------|----------------------|-------------------------------------|-------------------------|------------------------|-----------------------------------|-------------------------|------------------------|-------------------|-------------------------|------------------------|--------|---|
| Cadre Kader | Effectif Effectief | Evaluation Raming | Cadre. Kader. | Effectif. Effectief. | Evaluation. Raming. | Cadre. Kader. | Effectif. Effectief. | Evaluation. Raming. | Cadre. Kader. | Effectif. Effectief. | Evaluation. Raming. | | |
| | | | | | | | | | | | | | Vaste diensten. |
| | | | | | | | | | | | | | Vastaangestelde personeelsleden : 3 |
| | | | | | | | | | 1 | 1 | 291,600 | | Administrateur-generaal van Koloniën. |
| | | | | | | | | | 3 | 3 | 810,000 | | Koninklijke inspecteur van Koloniën. |
| | | | | | | | | | 1 | 1 | 270,000 | | Directeur-generaal. |
| | | | | | | | | | 1 | 1 | 270,000 | | Directeur van het Museum van Belgisch-Congo. |
| | | | | | | | | | 1 | 1 | 249,600 | | Inspecteur-generaal van de Hygiëne. |
| | | | | | | | | | 2 | 3 | 748,800 | | Directeur van bestuur. |
| | | | | | | | | | 6 | 4 | 848,160 | | Adviseur. |
| | | | | | | | | | 12 | 10 | 1,673,280 | | Rechtskundig adviseur. |
| | | | | | | | | | 7 | — | — | | Directeur. |
| 1 | 1 | 207,120 | | | | | | | 1 | 1 | 207,120 | | Conservator (Museum van Belgisch-Congo). |
| | | | | | | | | | 19 | 9 | 1,475,280 | | Directeur van het laboratorium. |
| 5 | 4 | 612,480 | | | | | | | 5 | 4 | 612,480 | | Adjunct-adviseur. |
| | | | | | | | | | 3 | 3 | 484,560 | | Diensthooft (laboratorium). |
| | | | | | | | | | 1 | 1 | 127,920 | | Afdelingshoofd. |
| | | | | | | | | | 1 | 1 | 127,920 | | Financieel controleur. |
| | | | | | | | | | 1 | 1 | 127,920 | | Hoofdvertaler. |
| | | | 1 | 1 | 207,120 | | | | 1 | 1 | 207,120 | | Directeur van de Koloniale School. |
| | | | | | | | | | 1 | — | — | | Militaire adviseur. |
| | | | | | | 1 | — | — | 1 | — | — | | Conservator. |
| | | | | | | | | | 25 | 24 | 3,110,880 | | Bureelhoofd. |
| | | | | | | | | | 1 | 1 | 127,920 | | Controleur van Posterijen. |
| | | | | | | | | | 1 | — | — | | Veearts. |
| | | | | | | | | | 2 | 1 | 156,720 | | Eerstaanwezend ingenieur. |
| | | | | | | | | | 3 | — | — | | Ingenieur. |
| | | | | | | | | | 2 | 2 | 284,640 | | Adjunct-conservator of geattacheerde (Museum van Belgisch-Congo). |
| | | | | | | | | | 27 | 2 | 313,440 | | Bestuurssecretaris. |
| | | | | | | | | | 1 | — | — | | Bestuurssecretaris-statisticus. |
| | | | | | | | | | 4 | 9 | 1,172,880 | | Geattacheerde (Museum). |
| 12 | 5 | 538,800 | | | | | | | 12 | 5 | 538,800 | | Assistent (laboratorium). |
| | | | | | | | | | 1 | — | — | | Archivaris. |
| | | | | | | | | | 1 | — | — | | Bibliothecaris. |
| | | | | | | | | | 2 | 1 | 111,120 | | Adjunc-financieel controleur. |
| | | | | | | | | | 1 | 1 | 84,720 | | Vertaler. |
| | | | | | | | | | 1 | — | — | | Comptabiliteitsverificateur. |
| 17 | 4 | 310,080 | | | | | | | 17 | 4 | 310,080 | | Technicus. |
| | | | | | | | | | 42 | 29 | 2,879,520 | | Onderbureelhoofd. |
| 1 | — | — | 1 | 1 | 81,840 | | | | 3 | 2 | 172,320 | | Rekenplichtig-secretaris. |

(1) Waaronder 1 Koloniaal attaché tenlaste van de begroting van Buitenlandse Zaken.

Annexe I.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

| Articles | GRADES | Barème Barema | | Administration centrale Hoofdbestuur | | | Musée du Congo Belge Museum van Belgisch-Congo | | |
|----------|--|------------------|---------|---|-----------------------|----------------------|---|-----------------------|----------------------|
| | | Minimum | Maximum | Cadre Kader | Effectif Effectief | Evaluation Raming | Cadre Kader | Effectif Effectief | Evaluation Raming |
| | | | | | | | | | |
| | Comptable | | | 2 | — | — | | | — |
| | Assistante sociale | 49,200 | 86,400 | 1 | — | — | | | — |
| | Sténo-dactylo-secrétaire | | | 8 | 7 | 528,960 | | | — |
| | Rédacteur | | | 80 | 23 | 1,656,820 | | | — |
| | Rédacteur-dessinateur | | | 2 | — | — | | | — |
| | Rédacteur-bibliothécaire | 49,200 | 80,640 | — | — | — | | | — |
| | Bibliothécaire adjoint (Musée) | 49,200 | 80,640 | — | — | — | 1 | 1 | 68,400 |
| | Commis-traducteur | 49,200 | 80,640 | 1 | — | — | — | — | — |
| | Sténo-dactylographe | 46,320 | 72,000 | 30 | 13 | 894,960 | 1 | — | — |
| | Commis | 42,000 | 72,000 | 55 | 15 | 1,012,560 | — | — | — |
| | Dactylographe | 40,560 | 59,520 | 27 | 8 | 461,760 | 2 | — | — |
| | Chef-huissier | | | 2 | — | — | — | — | — |
| | Garde principal | 39,120 | 58,080 | — | — | — | 1 | — | — |
| | Expéditionnaire | | | 5 | — | — | — | — | — |
| | Classeur | 36,240 | 56,640 | 5 | 1 | 50,880 | — | — | — |
| | Huissier-messenger | | | 21 | 17 | 816,000 | 2 | 1 | 55,200 |
| | Garde de collections | 34,800 | 55,200 | — | — | — | 14 | 5 | 245,760 |
| | Personnel de maîtrise, de métier et de service. | | | 18 | 1 | 47,280 | 28 | 15 | 871,200 |
| | Totaux. | | | 425 | 181 | 19,360,660 | 64 | 35 | 3,058,560 |
| | Nominations | | | | | 13,000,000 | | | 1,046,000 |
| | Augmentations | | | | | 161,340 | | | 39,440 |
| | Promotions | | | | | 100,000 | | | 243,000 |
| | Création de services ou d'emplois nouveaux. | | | | | — | | | — |
| | Allocation de foyer | | | | | 800,000 | | | 71,000 |
| | Allocation de résidence | | | | | 200,000 | | | 4,000 |
| | Indemnité de naissance | | | | | 28,000 | | | 6,000 |
| | Allocations familiales | | | | | 800,000 | | | 70,000 |
| | Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. | | | | | 50,000 | | | 20,000 |
| | Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires nommés à titre définitif, avec effet rétroactif, du chef du remboursement de la valeur de rachat des versements personnels qu'ils ont effectués, en exécution de la loi sur la pension des employés, après l'expiration de la période réglementaire de stage. | | | | | 60,000 | | | 10,000 |
| | Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. | | | | | 152,000 | | | — |
| | Totaux. | | | 425 | 181 | 34,712,000 | 64 | 35 | 4,568,000 |

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Bijlage I.

| Laboratoire — Laboratorium | | | Ecole Coloniale — Koloniële School | | | Jardin Colonial — Koloniaal Tuin | | | Totaux — Totaal | | | GRADEN | Artikelen |
|----------------------------------|-----------------------|---------------------------|--|-----------------------|---------------------------|--|-----------------------|---------------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------------|--|-----------|
| Cadre Kader | Effectif Effectief | Evaluation — Raming | Cadre Kader | Effectif Effectief | Evaluation — Raming | Cadre Kader | Effectif Effectief | Evaluation — Raming | Cadre Kader | Effectif Effectief | Evaluation — Raming | | |
| | | | | | | | | | 2 | — | — | Rekenplichtige. | |
| | | | | | | | | | 1 | — | — | Maatschappelijke assistente. | |
| | | | | | | | | | 8 | 7 | 528,960 | Steno-typist-secretaris. | |
| | | | | | | | | | 89 | 23 | 1,656,820 | Opsteller. | |
| | | | | | | | | | 3 | — | — | Opsteller-lekenaar. | |
| 1 | — | — | | | | | | | 1 | — | — | Bibliothecaris-opsteller. | |
| | | | | | | | | | 1 | 1 | 768,400 | Adjunct-bibliothecaris (Museum). | |
| | | | | | | | | | 1 | — | — | Klerk-vertaler. | |
| 2 | — | — | | | | | | | 33 | 13 | 894,960 | Steno-typist. | |
| | | | | | | 1 | — | — | 56 | 15 | 1,012,560 | Klerk. | |
| | | | | | | | | | 29 | 8 | 461,760 | Typist. | |
| | | | | | | | | | 2 | — | — | Hoofddeurwachter. | |
| | | | | | | | | | 1 | — | — | Hoofdbewaarder. | |
| | | | | | | | | | 5 | — | — | Afschrijver. | |
| | | | | | | | | | 5 | 1 | 50,880 | Klasseerder. | |
| | | | 2 | 2 | 91,680 | | | | 25 | 20 | 962,880 | Deurwachter-bode. | |
| | | | | | | | | | 14 | 5 | 245,760 | Verzamelingbewaarder. | |
| 10 | 1 | 42,320 | | | | 7 | 3 | 169,920 | 63 | 20 | 1,130,720 | Meesters-, vak- en dienstpersoneel. | |
| 49 | 15 | 1,710,800 | 4 | 4 | 380,640 | 9 | 3 | 169,920 | 551 | 238 | 24,680,580 | Totaal. | |
| | | 1,261,000 | | | — | | | 124,000 | | | 15,431,000 | Benoemingen. | |
| | | 43,200 | | | 2,880 | | | 1,320 | | | 248,180 | Verhogingen. | |
| | | — | | | — | | | — | | | 343,000 | Bevorderingen. | |
| | | — | | | — | | | — | | | — | Oprichting van nieuwe diensten of betrekkin- gen. | |
| | | 42,000 | | | 21,000 | | | 22,000 | | | 956,000 | Haardvergoeding. | |
| | | 17,000 | | | — | | | 6,000 | | | 227,000 | Standplaatsvergoeding. | |
| | | 5,000 | | | 3,000 | | | — | | | 42,000 | Geboortetoelage. | |
| | | 55,000 | | | 15,480 | | | 3,760 | | | 944,240 | Kindertoelage. | |
| | | 10,000 | | | — | | | — | | | 80,000 | Vergoeding voor laatste verplegings- en be- grafenkosten. | |
| | | 10,000 | | | — | | | — | | | 80,000 | Ten laste nemen door de Staat van het ver- lies dat door de met terugwerkende kracht, vastbenoemde stagedoende ambtenaren en beambten geleden werd uit hoofde van terugbetaling van de inkoopwaarde van de persoonlijke stortingen die zij gedaan heb- ben ter voldoening aan de wet op het bediendenpensioen, na verstrijking van het reglementair stagetijdperk. | |
| | | — | | | — | | | — | | | 152,000 | Terugbetaling aan de Regie van T.T. van de wedden en vergoedingen van de tele- fonisten. | |
| 49 | 15 | 3,154,000 | 4 | 4 | 423,000 | 9 | 3 | 327,000 | 551 | 238 | 43,184,000 | Totaal. | |

Annexe I.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

| Articles | GRADES | Barème — Barema | | Administration centrale — Hoofdbestuur | | | Musée du Congo Belge — Museum van Belgisch-Congo | | |
|------------------------------|---|-----------------------|---------|--|-----------------------|---------------------------|--|-----------------------|---------------------------|
| | | Minimum | Maximum | Cadre Kader | Effectif Effectief | Evaluation — Raming | Cadre Kader | Effectif Effectief | Evaluation — Raming |
| | | | | | | | | | |
| <i>Services permanents.</i> | | | | | | | | | |
| 5 | Agents en disponibilité : | | | | | | | | |
| | Directeur général | | | — | 1 | 216,000 | | | — |
| | Conseiller | | | — | 1 | — | | | — |
| | Directeur | | | — | 1 | 185,257 | | | — |
| | Sous-directeur | | | — | 1 | 143,397 | | | — |
| | Chef de bureau | | | — | 5 | 632,211 | | | — |
| | Assistant | | | — | — | — | | | — |
| | Sous-chef de bureau | | | — | 2 | 160,140 | | | — |
| | Sténo-dactylographe-secrétaire | | | — | 1 | 78,480 | | | — |
| | Rédacteur | | | — | 3 | 212,880 | | | — |
| | Sténo-dactylographe | | | — | 1 | 26,287 | | | — |
| | Dactylographe | | | — | 1 | 58,080 | — | 1 | 29,000 |
| | Commis | | | — | 2 | 91,868 | | | — |
| | Messager | | | — | 1 | 41,400 | | | — |
| | Allocations familiales | | | | | 50,000 | | | — |
| | Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. | | | | | 10,000 | | | — |
| | | | | | | 1,906,000 | | | — |
| | Modifications à intervenir en cours d'exercice. | | | | | — 600,000 | | | — |
| | Totaux. | | | — | 20 (2) | 1,306,000 | — | 1 | 29,000 |
| <i>Services temporaires.</i> | | | | | | | | | |
| 7 | Agents temporaires : | | | | | | | | |
| | Création de services nouveaux. | | | | | | | | |
| | a) Service des Approvisionnements : | | | | | | | | |
| | 1 directeur. | | | | | | | | |
| | 1 chef de division. | | | | | | | | |
| | 1 ingénieur. | | | | | | | | |
| | 1 chef de bureau. | | | | | | | | |
| | 2 sous-chefs de bureau. | | | | | | | | |
| | 12 rédacteurs. | | | | | | | | |
| | 9 commis. | | | | | | | | |
| | 2 expéditionnaires. | | | | | | | | |
| | 1 classéur. | | | | | 2,050,320 | | | |
| | b) Service de la Comptabilité générale : | | | | | | | | |
| | 17 rédacteurs | | | | | 836,400 | | | — |
| | Allocation de foyer | | | | | 150,000 | | | — |
| | Allocation de résidence | | | | | 75,000 | | | — |
| | Indemnité de naissance | | | | | 15,000 | | | — |
| | Allocations familiales | | | | | 200,280 | | | — |
| | Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. | | | | | 20,000 | | | — |
| | Cotisations de l'Etat-employeur, agents temporaires. | | | | | 260,000 | | | — |
| | Totaux. | | | | | 3,807,000 | | | — |

(2) Dont 9 unités en service au Congo.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Bijlage I.

| Laboratoire Laboratorium | | | Ecole Coloniale Koloniële School | | | Jardin Colonial Koloniaal Tuin | | | Totaux Totàlen | | | GRADEN | Artikelen |
|-----------------------------|-----------------------|----------------------|-------------------------------------|-------------------------|------------------------|-----------------------------------|-------------------------|------------------------|-------------------|-------------------------|------------------------|--|-----------|
| Cadre Kader | Effectif Effectief | Evaluation Raming | Cadre. Kader. | Effectif. Effectief. | Evaluation. Raming. | Cadre. Kader. | Effectif. Effectief. | Evaluation. Raming. | Cadre. Kader. | Effectif. Effectief. | Evaluation. Raming. | | |
| — | 1 | 50,000 | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 216,000 | Vaste diensten. Ter beschikking gestelde personeelsleden : 5 Directeur-generaal. Adviseur. Directeur. Onder-directeur. Bureelhoofd. Assistent. Onderbureelhoofd. Steno-typist-secretaris. Opsteller. Steno-typist. Typist. Klerk. Bode. Kindertoelage. Vergoeding voor laatste verplegings- en begrafenis-kosten. Vermoedelijke wijzigingen gedurende het dienstjaar. Totalen. | 7 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | — | | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 185,257 | | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 143,397 | | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 5 | 632,211 | | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 50,000 | | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | 160,140 | | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 78,480 | | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 3 | 212,880 | | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 26,287 | | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | 87,080 | | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | 91,868 | | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 41,400 | | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 50,000 | | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 10,000 | | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 1,985,000 | | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 600,000 | | |
| — | 1 | 50,000 | — | — | — | — | — | — | — | 22 | 1,385,000 | | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | Tijdelijke diensten. Tijdelijke personeelsleden. Oprichting van nieuwe diensten. a) Dienst der Voorraden : 1 directeur. 1 afdelingshoofd. 1 ingenieur. 1 bureelhoofd. 2 onderbureelhoofden. 12 opstellers. 9 klerken. 2 verzenders. 1 klasseerder. b) Dienst van Algemene Complabiliteit : 17 opstellers. Haardvergoeding. Standplaatsvergoeding. Geboortetoelage. Kindertoelagen. Vergoeding voor laatste verplegings- en begrafenis-kosten. Bijdragen van de Staat-werkgever, tijdelijke personeelsleden. Totalen. | 7 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2,050,320 | | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 836,400 | | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 150,000 | | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 75,000 | | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 15,000 | | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 200,280 | | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 20,000 | | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 260,000 | | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 3,607,000 | | |

(2) Waaronder 9 eenheden in dienst in de Kolonie.